

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	BATHROOM SCALE.....	3
RUS	НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ.....	3
CZ	OSOBNÍ VÁHY	4
BG	ПОДОВИ ВЕЗНИ	4
UA	ПІДЛОГОВІ ВАГИ	5
SCG	BAĢA	5
EST	VANNITOAKAAL	6
LV	GRĪDAS SVARI	6
LT	GRINDINĖS SVARSTYKLĖS	7
H	PADLÓMÉRLEG	7
KZ	ЕДЕНҮСТІ ТАРАЗЫСЫ	8
SL	OSOBNÁ VÁHA.....	8



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Display
3. Switch of metages
4. Batteries compartment

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Дисплей
3. Переключатель единиц измерения
4. Отсек для батареек

CZ POPIS

1. Těleso
2. Zobrazení
3. Switch Jednotky
4. Příhrádka na baterie

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Покази
3. Включете единици
4. Място за съхраняване на батерийките

UA ОПИС

1. Корпус
2. Дисплей
3. Перемикач одиниць виміру
4. Відсік для батарейок

SCG ОПИС

1. Кутија
2. Приказ
3. Пребаци јединице
4. Преградак за батерије

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Näita
3. Switch Osakute
4. Patareidepesa

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Rodyti
3. Perjungti vienetai
4. Bateriju nodalījums

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Displejs
3. Mėrvienību pārslēdzējs
4. Baterijų skyrelis

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Prikaz
3. Switch Jedinice
4. Elemtároló

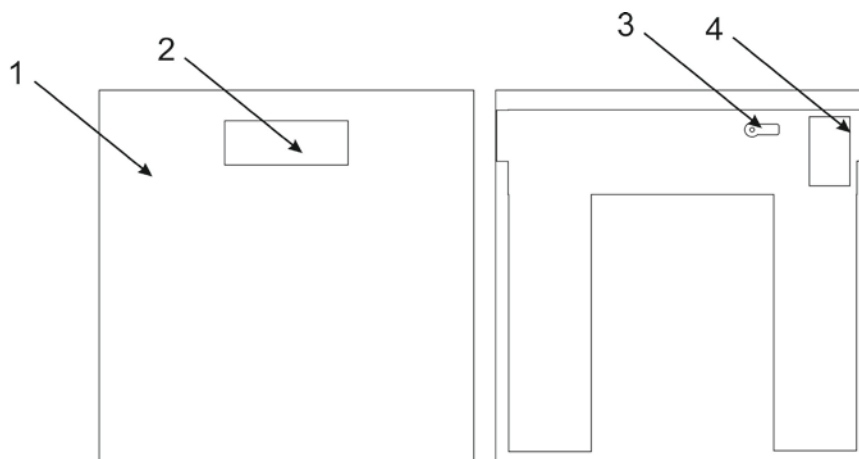
KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Дисплей
3. Айырып-қосқыш өлшем бірлігім
4. Батареяларға арналған ұя

SL STAVBA VÝROBKU

1. Teleso spotrebiča
2. Zobrazenie
3. Switch Jednotky
4. Priehradka na batérie

MAX 150 kg	1.45 / 1.75 kg	mm 20 300 300	1*CR2032 Lithium 3V
-----------------------	-----------------------	-------------------------------	--------------------------------



GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- Slippery when wet.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

OPERATING INSTRUCTIONS

START TO USE

- Open the battery case on the bottom, remove the protective film. Close the battery case on the bottom. Scales are ready to work.
- By default the scale is set to stones. There is a switch on the rear panel of the scale, for selecting "kilos" or "pounds" as units of measurement.
- Make sure that the scale stands on flat even hard horizontal surface. Do not place the scale on a carpet or any other soft surfaces.
- In order to determine the weight correctly, the scale should stay in one place. By moving the scale you may place it on an uneven surface, and it may affect the correctness of the weight displayed.

WEIGHING

- In order to determine the weight correctly, you should weigh yourself at the same time during the day and before meal. Do not forget to undress and take off your shoes.
- In order to determine the weight correctly try not to weigh yourself earlier than 2 hours after waking up.
- Step on the scale in order to turn it on.
- Wait a few seconds until the display will show "0.0".
- The display will be locked when you stably stand on the scale.
- Step off the scale.

AUTOMATIC SWITCHING OFF

- After weighing unloaded scale will automatically turn off in 10 seconds.

OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows "Err".

BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows "Lo".

MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on bathroom scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- **ВНИМАНИЕ!** Во влажном состоянии поверхность становится скользкой.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВЗВЕШИВАНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ

- Откройте специальный отсек для батарейки на задней панели весов, вытащите защитную пленку. Закройте отсек. Весы готовы к работе.
- Весы по умолчанию настроены на единицу измерения килограммы «kg». На задней панели весов находится переключатель, при помощи которого Вы можете выбрать в качестве единицы измерения стоуны «st» или фунты «lb».
- Убедитесь, что весы стоят на плоской, ровной и твердой горизонтальной поверхности. Не устанавливайте весы на ковер или мягкие поверхности.
- Для точного определения веса желательно, чтобы весы стояли в одном и том же месте. Перемещая весы, вы рискуете установить их на неровную поверхность, что может повлиять на точность отображения веса.

ВЗВЕШИВАНИЕ

- Для точного определения веса, необходимо взвешиваться в одно и то же время, сняв одежду и обувь, и до принятия пищи.
- Для более точного измерения веса, не желательно измерять вес раньше, чем через 2 часа после пробуждения.
- Для того чтобы включить весы нужно на них встать.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0.0».
- Ни к чему не прислоняйтесь, стойте прямо и неподвижно, чтобы показание стабилизировалось.
- Сойдите с весов.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- После взвешивания весы без нагрузки автоматически отключаются через 10 секунд.

ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «Err».

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

- Если на дисплее появилась надпись «Lo», следует заменить батарейку.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.

- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace ba mohly způsobit poruchy výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové a obchodní účely.
- Netlučte do vah.
- Nepřetěžujte váhy.
- Je-li plocha na vážení vlhká, je kluzká.
- Nesmíte sami provádět jakékoli opravy přístroje nebo výměnu součástek. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní střediska.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

ВАЖЕНІ

ЗАЧАТЕК

- Otevřete speciální prostor pro baterie na spodní straně váhy, odstraňte ochrannou folii. Zavřete prostor. Váha je připravena na provoz.
- Váha má nastavenou jednotku měření - «stone». Na zadní části váhy je přepínač, pomocí něj si jako jednotku měření můžete zvolit "kilogramy" a "libry".
- Ujistěte se, že váha stojí na rovném a pevném vodorovném povrchu. Nadávejte váhu na koberec ani na měkké povrchy.
- Pro přesnější měření hmotnosti je žádoucí, aby váha stála na stejném místě. Pokud přesunete váhu na jiné místo, můžete ji náhodou dát na nerovný povrch, což by mohlo ovlivnit přesnost údajů.

ВАЖЕНІ

- Chcete-li zjistit přesnou hmotnost, musíte se vážít ve stejnou dobu před jídlem a přitom si svléknout šaty a boty.
- Pro přesnější měření hmotnosti není žádoucí, aby se měření konalo méně než 2 hodiny po probuzení.
- Chcete-li váhu zapnout, postavte se na ni.
- Počkejte několik vteřin, až se na displeji rozsvítí «0.0».
- Během vážení se nehýbejte, aby se údaje ustálily.
- Sestupte z vah.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

- Po měření váhy se váhy bez zátěží automaticky vypnou za 10 vteřin.

ПРĚTÍŽENÍ

- Při přetížení vah se na displeji objeví nápis «Err».

ВЫМĚНА БАТЕРІІ

- Objeví-li se na displeji nápis «Lo», je třeba vyměnit baterie.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Otřete váhy jemným hadrem s mycím prostředkem a osušte je.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, účinné chemikálie a brusné prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Dbejte na to, aby během skladování na váhách nebyly žádné předměty.

- Skladujte váhy v suchém a chladném místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате уреда за пръв път, с цел предотвратяване на повреди внимателно прочетете Ръководството за експлоатация. Неправилна експлоатация на изделието може да доведе до неизправности.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлени и търговски нужди.
- Не удряйте везните при претегляне.
- Не претоварвайте везните.
- Във влажно състояние повърхността на уреда се плъзга.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°С, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПРЕТЕГЛЯНЕ

ЗАПОЧВАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Отворете специалният резервоар за батерийки на долната част на везната, извадете предпазващото фолио. Затворете резервоара. Везните са готови за употреба.
- По умълчание везните са настроени на измервателна единица „stone“. На задната панела на везните има превключвател, с помощта на който Вие можете да изберете „килограми“ и „фунтове“ като единици за измерване.
- Проверете, дали везната е сложена върху плоска, равна и твърда хоризонтална повърхност. Не поставяйте везната върху килима или меките повърхности.
- За точното определяне на теглото се препоръчва везната да стои на едно и също място. Като я премествате, увеличава се риска да сложите везната върху неравна повърхност, което отрицателно ще се отрази върху точността на показателите.

ПРЕТЕГЛЯНЕ

- За точното определяне на теглото се претегляйте сутрин по едно и също време без обувки и облекло и преди хранене.
- За точното определяне на теглото, не се препоръчва да се претегляте по рано от 2 часа след събуждане.
- За да включите везната застанете върху нея.
- Изчакайте няколко секунди, докато върху дисплея се изпише «0.0».

- По време на претеглянето стойте неподвижно, показания на скалата да се стабилизират.

- Слезте от везни.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

- След претегляне везни без натоварване автоматически се изключват след 10 секунди.

ПРЕТОВАРВАНЕ

- При претоварване на везните върху дисплея ще се изпише надписът «Err».

ЗАМЯНА НА БАТЕРИЯ

- Ако върху дисплея се е появил надписът «Lo», трябва да смените батерия.